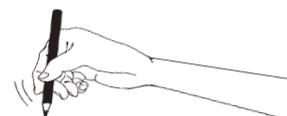


# Hiroshima NOW

1

2024

Português No. 21

Vocabulário  
cotidiano**Japonês útil para a vida diária  
e coisas sobre o Japão**

Todo mês apresentaremos uma palavra japonesa que é útil saber quando se mora no Japão.

## A palavra japonesa deste mês: Tondo (Sagicho)

Este evento é realizado no dia 15 de janeiro de cada ano. Os Kadomatsu, shimekazari e kakizome que foram decorados para o Ano Novo são queimados. Este costume é denominado "Sagicho". Em Hiroshima, é frequentemente chamado de "Tondo". É chamado de forma diferente dependendo da região, como "tondo-yaki" ou "dondo".

Acredita-se que durante o Ano Novo os deuses descem das altas montanhas e visitam as casas das pessoas para lhes trazer felicidade. Este deus é chamado de "Toshigami". As decorações de Ano Novo como Kadomatsu e Shimekazari servem como marcos para Toshigami quando ele visita as casas, e também têm o significado de mostrar que as pessoas estão prontas para receber Toshigami.

Diz-se que o Toshigami, o deus que deu as boas-vindas ao Ano Novo, regressa aos céus numa nuvem de fumo. Portanto, diz-se que quanto mais alto a chama subir, melhor. Diz-se que se você comer bolinhos de arroz assados no fogo, poderá passar o ano com boa saúde e, se queimar o início da escrita, melhorará sua caligrafia.

\*Kakizume é um dos eventos de Ano Novo onde as pessoas escrevem com pincel de caligrafia pela primeira vez no ano novo. É realizado no dia 2 de janeiro e as pessoas escrevem palavras de felicitações e metas para o ano.

